

AFFIDAVIT IN SUPPORT OF A REQUEST FOR REOPENING
AFFIDAVIT À L'APPUI D'UNE DEMANDE DE RÉOUVERTURE

ONTARIO COURT OF JUSTICE
COUR DE JUSTICE DE L'ONTARIO
PROVINCE OF ONTARIO
PROVINCE DE L'ONTARIO

Under Section 11 or Subsection 19(1) of the *Provincial Offences Act*, or
Section 205.13 or Section 205.23 of the *Highway Traffic Act*
En vertu de l'article 11 ou du paragraphe 19(1) de la Loi sur les infractions
provinciales ou de l'article 205.13 de l'article 205.23 du Code de la route

Form / Formule 102
Courts of Justice Act
Loi sur les tribunaux judiciaires
O. Reg. / Règl. de l'Ont. 200

I, _____
Je soussigné(e), _____ (name / nom)
of _____
de _____ (address / adresse)

make oath/affirm and say as follows:
déclare sous serment et affirme ce qui suit :

1. I was convicted without a hearing on the _____ day of _____, yr. _____, of the offence of _____
J'ai été reconnu(e) coupable sans la tenue d'une audience le _____ jour de _____ an _____ de l'infraction de _____
contrary to _____ section _____
contrairement à la(au) _____ article _____

2. (a) I was unable to appear at my hearing through no fault of my own because:
Je n'ai pu comparaître à mon audience, sans faute de ma part, parce que :

(state reason / donner la raison)

or / ou

(b) a notice or document relating to the offence was not delivered to me, namely:
un avis ou un document concernant l'infraction ne m'a pas été livré, notamment :

(identify document / préciser quel document)

3. The conviction first came to my attention on the _____ day of _____, yr. _____
J'ai pris connaissance de la déclaration de culpabilité pour la première fois le _____ jour de _____ an _____

Sworn/Affirmed before me at _____
Fait sous serment/affirmé devant moi à _____

this _____ day of _____, yr. _____
le _____ jour de _____ an _____

A Commissioner, etc. / Commissaire, etc.

Signature of Defendant / Signature du défendeur/de la défenderesse

NOTE: Section 86 of the *Provincial Offences Act* provides:
Every person who makes an assertion of fact in a statement or entry in a document or form for use under this Act knowing that the assertion is false is guilty of an offence and on conviction is liable to a fine of not more than \$2,000.

REMARQUE : Selon l'article 86 de la Loi sur les infractions provinciales :
« Est coupable d'une infraction et passible, sur déclaration de culpabilité, d'une amende d'au plus 2 000 \$, quiconque affirme un fait dans une déclaration ou l'inscrit dans un document ou une formule dont la présent loi prévoit l'usage, et sait que cette affirmation est fausse. »

FOR INFORMATION ON ACCESS
TO ONTARIO COURTS
FOR PERSONS WITH DISABILITIES, CALL
1-800-387-4456
TORONTO AREA 416-326-0111



POUR PLUS DE RENSEIGNEMENTS SUR L'ACCÈS
DES PERSONNES HANDICAPÉES
AUX TRIBUNAUX DE L'ONTARIO, COMPOSEZ LE
1-800-387-4456
RÉGION DE TORONTO 416-326-0111

**RECORD OF REOPENING APPLICATION
DOSSIER DE DEMANDE DE RÉOUVERTURE**

ONTARIO COURT OF JUSTICE
COUR DE JUSTICE DE L'ONTARIO
PROVINCE OF ONTARIO
PROVINCE DE L'ONTARIO

Sections 11 of the *Provincial Offences Act* and
205.13 of the *Highway Traffic Act*
Article 11 de la Loi sur les infractions provinciales et
article 205.13 du Code de la route

Form / Formule 3

FILE NO. / N° DU DOSSIER _____

Defendant's Name _____
Nom du défendeur

Current Address _____
Adresse actuelle

On the _____ day of _____, yr. _____, an application was made by the Defendant/Representative to
Le _____ jour de _____ an _____, le défendeur/représentant a fait une demande en vue de la
reopen a conviction entered without a hearing on the _____ day of _____, yr. _____
réouverture de la déclaration de culpabilité faite sans audience, le _____ jour de _____ an _____

The following notice(s) was/were sent/delivered to the Defendant or Representative:
Les avis suivants ont été envoyés/délivrés au défendeur ou au représentant :

	Yes / Oui	No / Non	Unknown / N.A.
Did the Provincial Offences Officer certify service? <i>L'agent des infractions provinciales a-t-il confirmé la signification?</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Notice of Trial <i>Avis de procès</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Notice of Fine and Due Date <i>Avis d'amende et de date d'échéance</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Was a Notice of Intention to Appear filed? <i>Un avis d'intention de comparaître a-t-il été déposé?</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Was a trial date set for the offence? <i>Une date de procès a-t-elle été fixée?</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Was the defendant or representative present at trial? <i>Le défendeur ou le représentant s'est-il présenté au procès?</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

ORDER OF THE JUSTICE / ORDONNANCE DU JUGE

- Application denied _____
Demande rejetée
 - Conviction struck out, plea of guilty accepted and sentence imposed.
Déclaration de culpabilité annulée, plaidoyer de culpabilité accepté et peine imposée.
 - Conviction struck out and Notice of Trial given to defendant/representative.
Déclaration de culpabilité annulée et Avis de procès donné au défendeur/représentant.
- Other / Autre _____

Justice of the Peace in and for the Province of Ontario
Juge de paix dans et pour la province de l'Ontario

Date _____

FOR INFORMATION ON ACCESS
TO ONTARIO COURTS
FOR PERSONS WITH DISABILITIES, CALL
(Court to insert own Information)



POUR PLUS DE RENSEIGNEMENTS SUR L'ACCÈS
DES PERSONNES HANDICAPÉES
AUX TRIBUNAUX DE L'ONTARIO, COMPOSEZ LE
(insérer les coordonnées du tribunal)

CERTIFICATE OF STRIKING OUT CONVICTION
CERTIFICAT D'ANNULATION DE DÉCLARATION DE CULPABILITÉ

(Section 11 or 19 of the *Provincial Offences Act* or Section 205.13 or
Section 205.23 of the *Highway Traffic Act*)
(Article 11 ou 19 de la Loi sur les infractions provinciales ou articles
205.13 ou article 205.23 du Code de la route)

Form / Formule 103
O. Reg. / Règl. de l'Ont. 200

TO: (Defendant) / AU(À LA) : (Défendeur/Défenderesse)

Offence Number _____
Numéro d'infraction _____

Offence Date _____
Date d'infraction _____

Statute _____
Loi _____

Section _____
Article _____

I certify that the conviction entered on the _____ day of _____, yr. _____, against the Defendant in respect of
J'atteste que la déclaration de culpabilité, enregistrée le jour de _____, an _____, contre le défendeur ou la défenderesse
susmentionné(e), en ce qui

the offence described above was struck out by me on the _____ day of _____, yr. _____
concerne l'infraction décrite ci-dessus, a été annulée par moi le jour de _____, an _____

Justice of the Peace in and for the Province of Ontario
Juge de paix dans et pour la province de l'Ontario

**NOTICE OF INTENTION TO APPEAR
AVIS D'INTENTION DE COMPARAÎTRE**

ONTARIO COURT OF JUSTICE
COUR DE JUSTICE DE L'ONTARIO
PROVINCE OF ONTARIO
PROVINCE DE L'ONTARIO

Form / Formulaire 8
Provincial Offences Act
Loi sur les infractions provinciales

TAKE NOTICE THAT I, _____
VEUILLEZ PRENDRE AVIS QUE JE, SOUSSIGNÉ(E), _____ (defendant's name / nom du défendeur/de la défenderesse)

(current address / adresse actuelle) (street / rue) (apt. / app.)

(municipality / municipalité) (province) (postal code / code postal)

(offence number / numéro de l'infraction) (offence date / date de l'infraction)

wish to give notice of my intention to appear in court to enter a plea of not guilty at the time and place set for the trial respecting the charge set out in the Offence Notice or Parking Infraction Notice.
désire aviser de mon intention de comparaître devant le tribunal pour inscrire un plaidoyer de non-culpabilité à l'heure et au lieu prévus pour le procès en réponse à l'accusation énoncée dans l'avis d'infraction ou l'avis d'infraction de stationnement.

FOR ANY OFFENCE EXCEPT s.s. 144(18.1) OF THE HTA, COMPLETE THIS SECTION: I intend to challenge the Provincial Offences Officer's evidence. I request that the officer attend the trial. No Yes
NON OUI

POUR TOUTE INFRACTION NON VISÉE AU PARAGRAPHE 144 (18.1) DU CODE DE LA ROUTE, REMPLIR CETTE SECTION : J'ai l'intention de contester la preuve de l'agent des infractions provinciales. Je demande que l'agent assiste au procès.

Note: If you have been charged with an offence under s.s. 144(18.1) of the Highway Traffic Act (red light running/owner), section 205.20 of the Highway Traffic Act provides that you must apply to the justice at trial if you wish to compel the attendance of the Provincial Offences Officer who issued the Certificate of Offence or who certified the photographs to be tendered at your trial.
Remarque : Si vous avez été accusé(e) d'une infraction visée au paragraphe 144 (18.1) du Code de la route (passage au feu rouge/propriétaire), l'article 205.20 du Code de la route prévoit que vous devez vous adresser au juge du procès si vous désirez obtenir la comparution de l'agent des infractions provinciales qui a délivré le procès-verbal d'infraction ou qui a certifié les photos qui seront présentées en preuve lors de votre procès.

I intend to appear in court to enter a plea at the time and place set for the trial and I wish that it be held in the English language.
 J'ai l'intention de comparaître devant le tribunal pour inscrire un plaidoyer à l'heure et au lieu prévus pour le procès et je désire que le procès se déroule en français.

I request a _____ language interpreter for the trial.
(leave blank if inapplicable)

Je demande l'aide d'un interprète de langue _____ pour le procès.
(à remplir, s'il y a lieu)

Note: If you fail to notify the court office of address changes you may not receive important notices e.g., your Notice of Trial. You may be convicted in your absence if you do not attend the trial.
Remarque : Si vous omettez de prévenir le greffe du tribunal de tout changement d'adresse, vous pourriez ne pas recevoir d'importants avis (par ex., votre avis de procès). Vous pourriez être déclaré(e) coupable en votre absence si vous n'assistez pas au procès.

Signature of defendant or representative / Signature du défendeur/de la défenderesse ou du représentant/de la représentante (date)

(representative's name / nom du représentant/de la représentante)

(current address / adresse actuelle) (street / rue) (apt. / app.)

(municipality / municipalité) (province) (postal code / code postal)